

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleko dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą zakupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.



## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.



## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczają 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałyby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.



## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleka dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.

## Konsultacja w sprawie przyszłego modelu Usług farmaceutycznych w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough

### Czym jest zespół do spraw zaopatrzenia zdrowotnego (CCG) w hrabstwie Cambridgeshire i w Peterborough?

Cambridgeshire and Peterborough Clinical Commissioning Group (CCG) jest organizacją odpowiedzialną za planowanie, organizowanie oraz zakup finansowanej przez NHS opieki zdrowotnej dla ludzi mieszkających na terenie Cambridgeshire i Peterborough.

### Dlaczego przeprowadzamy konsultację?

Aby upewnić się, że jak najlepiej pożytkujemy dostępne pieniądze, rozpatrujemy, kiedy uważa się, że jest niezbędne, aby koszty leków i usług obecnie świadczonych w aptekach oraz na receptę były pokrywane przez NHS. Rozpatrujemy również czy jest właściwe, aby leki oraz leczenie, które pacjenci mogą kupić sami na leczenie niezbyt poważnych chorób były rutynowo dostępne na receptę.

Prowadzimy konsultacje odnośnie do trzech aspektów usług farmaceutycznych na naszym obszarze:

- Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości (Community Pharmacy Minor Ailment Schemes), który zapewnia darmowe leki na leczenie najczęstszych dolegliwości bez potrzeby wizyty u lekarza rodzinnego (GP)
- Przepisywanie produktów bezglutenowych
- Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt

### Co musi się zmienić?

Ekonomia zdrowia w hrabstwie Cambridgeshire i Peterborough została uznana za jedną z 11 najbardziej dotkniętych trudnościami finansowymi w Anglii. Jeśli nie wprowadzimy znaczących zmian w naszym systemie zdrowotnym, to do roku 2019 będzie nam groził niedobór środków finansowych w wysokości co najmniej 250 milionów funtów. Będzie to oznaczało trudności w dostarczaniu wysokiej jakości opieki dla wszystkich osób, którzy je potrzebują.

- **Program farmacji społecznej na leczenie niewielkich dolegliwości:** proponujemy, aby przerwać program leczenia niewielkich dolegliwości w Cambridgeshire oraz program Pharmacy First for Children (pomoc w aptece dla dzieci) w Peterborough. Pacjenci nie będą już mogli korzystać z darmowych leków dostępnych dzięki programowi leczenia niewielkich dolegliwości. W dalszym ciągu będą oni mogli skorzystać z poufnej i fachowej porady, ale będą proszeni o pokrycie kosztów leczenia różnych częstych dolegliwości i chorób, a nie otrzymają na nie recepty.

- **Przepisywanie produktów bezglutenowych:** NHS nie przepisuje produktów na receptę dla innych grup pacjentów, których choroby mają związek z lub, na które wpływa typ żywności, którą spożywają, a które mogą być kontrolowane poprzez stosowanie diety, w której naturalnie nie występują pewne składniki. CCG musi zrównoważyć zdrowie i dobrobyt dotkniętych pacjentów, z potrzebą sprawiedliwego podziału zasobów pomiędzy całe społeczeństwo. CCG proponuje, aby zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu przepisywania żywności bezglutenowej na receptę.
- **Przepisywanie mleka modyfikowanego dla niemowląt:** każdego roku CCG przeznaczona 1 milion funtów na recepty na mleko modyfikowane dla niemowląt. Istnieje przekonanie, że to rodzice powinni zajmować się mlekiem modyfikowanym dla niemowląt poprzez podejmowanie własnych wyborów, bez potrzeby otrzymywania mleko dla niemowląt na receptę, poza przypadkami, kiedy potrzebne jest wyspecjalizowane mleko modyfikowane stosowane w leczeniu danych stanów chorobowych. CCG proponuje, że będzie zalecać i wspierać lekarzy rodzinnych w zaprzestaniu wypisywania mleka modyfikowanego dla niemowląt na receptę, poza wyjątkami, kiedy wymagane będzie wyspecjalizowane mleko stosowane w przypadku danych chorób.

CCG chciałaby wysłuchać opinii na temat tego czy uważają Państwo, że są to odpowiednie wybory.

### **Gdzie mogą się Państwo dowiedzieć więcej i wyrazić swoją opinię?**

Kopia dokumentu w sprawie pełnej konsultacji i ankieta znajdują się na stronie: <http://www.cambridgeshireandpeterboroughccg.nhs.uk/have-your-say/pharmacy-services.htm>. Mogą się Państwo skontaktować z naszym zespołem pod adresem: [capccg.engagement@nhs.net](mailto:capccg.engagement@nhs.net) lub pod numerem 01223 725304, aby poprosić o kopię na papierze.